

hơi₂ p 稍微, 略为, 有点儿: **hơi đỏ** 微红

hơi ẩm d 暖气

hơi ẩm d 潮气, 湿气

hơi cháy d 瓦斯: **nổ hơi cháy** 瓦斯爆炸

hơi đất đèn d 乙炔气

hơi đầu mà p [口] 犯不着, 不值得: **Hơi đầu mà đối xử tốt với nó.** 你犯不着对他那么好。

hơi độc d 毒气, 毒瓦斯: **hơi độc làm chảy nước mắt** 催泪性瓦斯

hơi đốt d 天然气, 煤气

hơi hám [口]=**hơi hướng**

hơi hơi p 稍稍, 微微, 有点儿: **hơi hơi đau** 有点儿疼

hơi hướng d ①特有的气味, 味道, 气息: **hơi hướng hiện đại** 现代气息 ②倾向: **có hơi hướng câu chuyện thần thoại** 有神话故事倾向 ③亲缘关系: **Hai người có hơi hướng cùng dòng máu.** 两人有血缘关系。

hơi lạnh d 冷气

hơi men d 酒味儿

hơi nén d [理] 压缩空气

hơi ngạt d (窒息性) 瓦斯, 毒气

hơi nóng d 热气

hơi nước d 水汽

hơi sức d 气力, 劲儿, 力气: **Già rồi, không có hơi sức!** 老了, 没有力气!

hơi than d 煤炭气味

hơi thở d 气息, 呼吸

hời t [口] 低廉, 便宜: **giá hời** 廉价; **món hời** 便宜货

hời hợt t 浮浅, 虚浮: **hời hợt bề ngoài** 华而不实

hởi dạ t 称心如愿: **được khen hời dạ** 得到表扬称心如意

hởi lòng=**hởi dạ**

hởi lòng hởi dạ 心满意足; 称心如意

hời c (语气词, 表招呼人): **Hời đồng bào!** 同胞们!

hời ôi c 嗟乎, 啊 (表示痛惜或抱怨)

hời ơi=**hời ôi**

hợi [汉] 亥 **d** 亥 (地支第十二位): **cách mạng Tân Hợi** 辛亥革命

hợm=**hợm hĩnh**

hợm hĩnh đg 傲慢, 自负, 自高自大, 翘尾巴, 摆架子: **Nó được giải thưởng rồi hợm hĩnh.** 他得奖后就翘尾巴。

hơn t ①多的, 有余的: **hơn 3 kg** 三公斤多 ②过的, 大过的, 强过的, 胜过的; 优于的, 优胜的: **Tôi hơn anh hai tuổi.** 我比你大两岁。③便宜: **Được mùa thì gạo hơn.** 丰收了, 粮食便宜。

hơn bù kém [口] ①以多补少, 取长补短 ②平均: **Hơn bù kém, mỗi ngày kiếm được năm chục bạc.** 有时多有时少, 平均每天赚到五十块钱。

hơn chẳng bỏ hao 得不偿失

hơn hẳn t 优越的, 大大超过的: **tính chất hơn hẳn** 优越性

hơn hớn d 活力, 生机: **tuổi xuân hơn hớn** 青春活力

hơn kém d 相差: **hơn kém chẳng là bao** 相差无几

hơn một ngày hay một thước 早出一日, 多长一着; 长人一岁, 高人一筹

hơn nữa k 再者, 并且, 而且: **Đường sá xa xôi hơn nữa lại khó đi.** 路途遥远而且不好走。

hơn thiệt d 得失: **suy tính hơn thiệt** 计较得失 (患得患失)

hơn thua=**hơn thiệt**

hờn đg 嗔, 赌气, 生气, 使性子: **Trẻ con hay hờn.** 小孩爱赌气。 **d** 怨恨, 不满: **ngậm tui nuốt hờn** 忍气吞声

hờn dỗi đg 赌气, 使性子: **tính hay hờn dỗi** 爱赌气的性格

hờn giận đg 生气, 怨恨: **hờn giận người thân** 怨恨亲人

hón hờ t 高兴, 欢快, 愉快: **hón hờ ra mặt** 喜形于色